

- e) i) En signatar, der er udtrådt eller betragtes som udtrådt af driftsoverenskomsten skal fra den dato, da udtrædelsen træder i kraft, ophøre med at have nogen ret til repræsentation i signatarrådet og skal ikke påføres nogen forpligtelse eller ansvar efter denne dato bortset fra signatarens forpligtelse til, medmindre signatarrådet træffer anden bestemmelse, at betale sin skyldige andel af de kapitalbidrag, som er nødvendige til at dække kontraktmæssige forpligtelser, som udtrykkeligt er godkendt forud for den omhandlede dato, samt eventuelle forpligtelser, der opstår som følge af handlinger eller undladelser forud for datoen for udtrædelsen.
- ii) Den økonomiske afregning ved en signatars udtræden fra EUTELSAT skal ske i overensstemmelse med artikel 21 i driftsoverenskomsten.
- f) Enhver meddelelse om en udtræden samt enhver beslutning, der bevirker, at en deltager eller signatar betragtes som udtrådt, skal af depositaren eller generaldirektøren, som det nu måtte være, straks videregives til alle deltagere og signatarer.
- g) Intet i nærværende artikel skal berøve en deltager eller en signatar nogen rettighed, som vedkommende har erhvervet i sin egenskab af deltager eller signatar, og som bevares efter den dato, da udtrædelsen træder i kraft, og som der ikke i henhold til nærværende artikel er modtaget erstatning for.
- eventuelle synspunkter og anbefalinger, der er udtrykt af signatarrådet. Denne periode kan i ethvert særligt tilfælde afkortes af deltagerforsamlingen ved en beslutning truffet i overensstemmelse med forretningsgangen for sager af væsentlig betydning.
- b) Såfremt ændringen godkendes af deltagerforsamlingen, skal den træde i kraft ét hundrede og tyve dage efter, at depositaren har modtaget meddelelse om accept fra to trediedele af de stater, der var deltagere på det tidspunkt, da deltagerforsamlingens godkendelse fandt sted, og hvis signatarer besad mindst to trediedele af de samlede investeringsandele. Ved ikrafttrædelsen af ændringen skal denne blive bindende for alle deltagere og alle signatarer.
- c) En ændring skal ikke træde i kraft tidligere end otte måneder efter den dato, på hvilken den blev vedtaget af deltagerforsamlingen. En ændring, der ikke i henhold til paragraf b) i nærværende artikel er trådt i kraft atten måneder efter den dato, på hvilken den blev vedtaget af deltagerforsamlingen, skal anses for ugyldig.

Artikel XX

Afgørelse af tvister

- a) Alle tvister, der opstår mellem deltagerne, eller mellem EUTELSAT og en deltager eller flere deltagere i forbindelse med fortolkningen eller anvendelsen af konventionen eller af artikel 15, paragraf c), eller artikel 16, paragraf c), i driftsoverenskomsten, skal indbringes til voldgift i overensstemmelse med bilag B til konventionen, hvis de ikke på anden måde er afgjort inden for ét år fra det tidspunkt, da en part i tvisten har underrettet den anden part om, at vedkommende har til hensigt at søge tvisten afgjort i mindelighed. Enhver lignende tvist vedrørende fortolkningen eller anvendelsen af nærværende konvention eller driftsoverenskomsten, der måtte opstå mellem én eller flere deltagere på den ene side og én eller flere signatarer på den anden side, kan indbringes til voldgift i henhold til bilag B til konventionen, forudsat at den pågældende deltager eller de pågældende deltagere og den

Artikel XIX

Ændringer

- a) Ændringer i konventionen kan foreslås af enhver deltager og skal meddeles generaldirektøren, der omgående skal sende forslagene ud til alle deltagerne og signatarerne. Der kræves tre måneders varsel, før en ændring kan behandles af rådet, som skal forelægge sine synspunkter og anbefalinger for deltagerforsamlingen inden for et tidsrum af seks måneder fra datoen for udsendelsen af ændringsforslaget. Deltagerforsamlingen skal tidligst seks måneder efter dets modtagelse behandle ændringsforslaget, idet den tager hensyn til